



Estratto del verbale della seduta del

5.02.2025

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

18

Oggetto:

Betreff:

Attivazione presso gli Uffici della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol situati in Provincia di Bolzano di tirocini di orientamento, formazione e inserimento/reinserimento finalizzati all'inclusione sociale, all'autonomia delle persone ed alla riabilitazione nonché di tirocini formativi e di orientamento ai fini dell'assunzione sul mercato del lavoro ed autorizzazione alla sottoscrizione delle relative convenzioni.

Aktivierung von Praktika bei den Regionalämtern in der Provinz Bozen zur Orientierung und Ausbildung sowie zur Arbeitseingliederung/-wiedereingliederung im Hinblick auf die soziale Inklusion, die individuelle Selbstständigkeit und die Rehabilitation sowie von Ausbildungs- und Orientierungspraktika im Hinblick auf eine Anstellung am Arbeitsmarkt und Ermächtigung zur Unterzeichnung der entsprechenden Vereinbarungen

Arno Kompatscher	Presidente / Präsident	presente/anwesend
Giulia Zanotelli	Vice Presidente sostituta del Presidente / Vizepräsidentin-Stellvertreterin des Präsidenten	presente/anwesend
Franz Thomas Locher	Vice Presidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Carlo Daldoss	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Angelo Gennaccaro	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Luca Guglielmi	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Gabriele Morandell	Segretaria generale della Giunta regionale / Generalsekretärin der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta della Vice Presidente sostituta
del Presidente Giulia Zanotelli

Auf Vorschlag der Vizepräsidentin -
Stellvertreterin des Präsidenten Giulia Zanotelli

Segreteria generale

Generalsekretariat

Ufficio sviluppo del personale e servizio
ispettivo

Amt für Personalentwicklung und
Inspektionsdienst

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Premesso che le Province Autonome di Trento e Bolzano hanno competenza legislativa in materia di tirocini;

Vorausgeschickt, dass die Autonomen Provinzen Trient und Bozen Gesetzgebungsbefugnis in Sachen Praktika haben;

Premesso che appare necessario offrire un'opportunità di socializzazione in contesti lavorativi a quelle persone che si trovano temporaneamente o definitivamente prive dei requisiti indispensabili per l'inserimento nel mondo del lavoro, con l'obiettivo di mantenere le eventuali capacità lavorative residue di tali soggetti e/o di implementarne le potenzialità;

Vorausgeschickt, dass den Personen, denen vorübergehend oder endgültig die erforderlichen Voraussetzungen für die Eingliederung in die Arbeitswelt fehlen, die Möglichkeit der Sozialisation innerhalb eines Arbeitsumfelds geboten werden soll, um eventuell deren Restarbeitsfähigkeit zu erhalten und/oder deren Potenzial zu verbessern;

Premesso che appare necessario favorire lo sviluppo di strumenti di inclusione sociale a favore di persone prese in carico dal Servizio sociale, con l'obiettivo di favorirne l'orientamento, la formazione, l'inserimento o il reinserimento nella società attraverso la socializzazione in contesti lavorativi;

Vorausgeschickt, dass Maßnahmen zugunsten der sozialen Inklusion von Personen, die von den Sozialdiensten betreut werden, entwickelt werden sollen, um die Orientierung, die Ausbildung, die Eingliederung oder Wiedereingliederung in die Gesellschaft durch die Sozialisation innerhalb eines Arbeitsumfelds zu fördern;

Preso atto che in data 22 gennaio 2015, in sede di conferenza permanente Stato-Regioni, è stato approvato l'Accordo n. 7/csr, avente ad oggetto "Linee-guida per i tirocini di orientamento, formazione e inserimento/reinserimento finalizzati all'inclusione sociale, all'autonomia delle persone e alla riabilitazione";

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass die Staat-Regionen-Konferenz am 22. Jänner 2015 das Abkommen Nr. 7/csr betreffend die Leitlinien für Ausbildungs- und Orientierungspraktika sowie Praktika zum Einstieg oder Wiedereinstieg in die Arbeitswelt im Hinblick auf die soziale Inklusion, die individuelle Selbständigkeit und die Rehabilitation genehmigt hat;

Vista la legge della Provincia autonoma di Bolzano 14 luglio 2015, n. 7, la quale disciplina la partecipazione delle persone con disabilità all'attività lavorativa con finalità di riabilitazione lavorativa delle stesse;

Aufgrund des Landesgesetzes der Autonomen Provinz Bozen vom 14. Juli 2015, Nr. 7, welches die Arbeitsintegration der Menschen mit Behinderung mit dem Ziel der Arbeitsrehabilitation regelt;

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale di Bolzano n. 1458 di data 20 dicembre 2016, così come modificata dalle deliberazioni n. 541 d.d. 5 giugno 2018, n.

Aufgrund des Beschlusses der Südtiroler Landesregierung vom 20. Dezember 2016, Nr. 1458 – geändert durch Beschlüsse vom 5. Juni 2018, Nr. 541, vom 18. Dezember

1421 d.d. 18 dicembre 2018, n. 753 d.d. 31 agosto 2021 e n. 125 d.d. 22 febbraio 2022, mediante la quale sono stati approvati i criteri per l'inserimento lavorativo e l'occupazione lavorativa delle persone con disabilità;

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale di Bolzano n. 883 di data 4 settembre 2018, mediante la quale sono stati disciplinati i criteri per i servizi per l'occupazione lavorativa e per l'accompagnamento sociopedagogico diurno dei servizi sociali;

Premesso inoltre che per favorire le scelte professionali, agevolare l'acquisizione di competenze mediante la conoscenza diretta dell'attività produttiva e sostenere l'inserimento lavorativo possono essere promossi tirocini formativi e di orientamento ai fini dell'assunzione sul mercato del lavoro a favore di particolari tipologie di soggetti individuati dalla normativa delle Province Autonome di Trento e Bolzano;

Visto l'art. 1, commi 720-726, della l. n. 234 d.d. 30 dicembre 2021;

Vista la legge 12 marzo 1999, n. 68;

Vista la legge della Provincia Autonoma di Bolzano 12 novembre 1992, n. 39;

Vista la legge della Provincia autonoma di Bolzano 14 luglio 2015, n. 7 sopra citata, la quale disciplina la partecipazione delle persone con disabilità all'attività lavorativa con finalità di assunzione sul mercato del lavoro delle stesse;

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale di Bolzano n. 1458 di data 20 dicembre 2016 sopra citata;

Vista la deliberazione della Giunta provinciale di Bolzano n. 1405 del 18 dicembre 2018, avente ad oggetto "Criteri per la promozione di tirocini di formazione ed orientamento da parte della Ripartizione

2018, Nr. 18, vom 31. August 2021, Nr. 753 und vom 22. Februar 2022, Nr. 125 - betreffend die Richtlinien für die Arbeitseingliederung und Arbeitsbeschäftigung von Menschen mit Behinderungen;

Aufgrund des Beschlusses der Südtiroler Landesregierung vom 4. September 2018, Nr. 883 betreffend die Richtlinien für die Dienste zur Arbeitsbeschäftigung und die sozialpädagogischen Tagesbegleitung der Sozialdienste;

Vorausgeschickt ferner, dass zugunsten von bestimmten, in den Bestimmungen der Autonomen Provinzen Trient und Bozen vorgesehenen Kategorien von Personen zwecks Unterstützung der Berufswahl, des Erwerbs von Kompetenzen durch die direkte Kenntnis der Arbeitswelt sowie der Arbeitseingliederung Ausbildungs- und Orientierungspraktika im Hinblick auf eine Anstellung am Arbeitsmarkt aktiviert werden können;

Aufgrund des Art. 1, Abs. 720-726 des Gesetzes vom 30. Dezember 2021, Nr. 234;

Aufgrund des Gesetzes vom 12. März 1999, Nr. 68;

Aufgrund des Landesgesetzes der Autonomen Provinz Bozen vom 12. November 1992, Nr. 39;

Aufgrund des Landesgesetzes der Autonomen Provinz Bozen vom 14. Juli 2015, Nr. 7, welches die Arbeitsintegration der Menschen mit Behinderung im Hinblick auf eine Anstellung am Arbeitsmarkt regelt;

Aufgrund des oben angeführten Beschlusses der Südtiroler Landesregierung vom 20. Dezember 2016, Nr. 1458;

Aufgrund des Beschlusses der Südtiroler Landesregierung vom 18. Dezember 2018, Nr. 1405 – geändert durch Beschlusses vom 21. September 2021, Nr. 809 betreffend Kriterien zur Förderung von Ausbildungs-

Lavoro e delle Aree alla Formazione professionale tedesca e italiana”, così come successivamente modificata e integrata dalla deliberazione n. 809 d.d. 21 settembre 2021;

Preso atto che annualmente alcuni soggetti previsti dalla normativa sopra richiamata presentano domande volte a promuovere tirocini di orientamento, formazione e inserimento/reinserimento finalizzati all’inclusione sociale, all’autonomia delle persone e alla riabilitazione nonché tirocini formativi e di orientamento ai fini dell’assunzione sul mercato del lavoro presso gli Uffici regionali situati in Provincia di Bolzano;

Ritenuto che le iniziative volte a promuovere l’orientamento, la formazione e l’inserimento/reinserimento siano meritevoli di promozione, in quanto finalizzate all’inclusione sociale, all’autonomia ed alla riabilitazione dei soggetti svantaggiati;

Ritenuto opportuno che per l’anno 2025 la Regione aderisca alle iniziative sopra citate mediante la sottoscrizione di apposite convenzioni;

Preso atto che per quanto riguarda tali tirocini non sarà corrisposto alcun compenso o sussidio, ad eccezione della possibilità di utilizzo del servizio alternativo di mensa come previsto dall’art. 97, comma 6 del Contratto Collettivo 01.12.2008, così come modificato in data 30.09.2020;

Ravvisata l’opportunità di autorizzare il Segretario generale alla sottoscrizione delle relative convenzioni;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

und Orientierungspraktika durch die Abteilung Arbeit und die Bereiche der deutschen und italienischen Berufsbildung;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass einige in besagten Bestimmungen genannte Rechtssubjekte jährlich Gesuche zur Unterstützung von Praktika zur Orientierung, Ausbildung und Eingliederung/Wiedereingliederung im Hinblick auf die soziale Inklusion, die individuelle Selbstständigkeit und die Rehabilitation sowie von Ausbildungs- und Orientierungspraktika im Hinblick auf eine Anstellung am Arbeitsmarkt bei den Regionalämtern in der Provinz Bozen einreichen;

Nach Dafürhalten, dass die Initiativen zur Unterstützung der Orientierung, Ausbildung und Eingliederung/Wiedereingliederung förderungswert sind, da sie die soziale Inklusion, die Selbstständigkeit und die Rehabilitation von benachteiligten Personen zum Ziel haben;

Nach Dafürhalten, dass sich die Region im Jahr 2025 an den oben genannten Initiativen durch Unterzeichnung entsprechender Vereinbarungen beteiligt;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass für diese Praktika keinerlei Vergütung oder Beitrag entrichtet wird, wobei jedoch die Möglichkeit vorgesehen wird, den alternativen Mensadienst im Sinne des Art. 97 Abs. 6 des Tarifvertrags vom 1.12.2008 i.d.g.F. in Anspruch zu nehmen;

Nach Dafürhalten, den Generalsekretär zu ermächtigen, die entsprechenden Vereinbarungen zu unterzeichnen;

**beschließt
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

- | | |
|---|---|
| <p>1. di autorizzare, per l'anno 2025, l'adesione della Regione ad iniziative di orientamento, formazione e inserimento/reinserimento finalizzate all'inclusione sociale, all'autonomia delle persone ed alla riabilitazione nonché ad iniziative di formazione ed orientamento ai fini dell'assunzione sul mercato del lavoro presso gli Uffici regionali situati in Provincia di Bolzano;</p> | <p>1. die Region im Jahr 2025 zu ermächtigen, sich an Initiativen zur Orientierung, Ausbildung und Eingliederung/Wiedereingliederung im Hinblick auf die soziale Inklusion, die individuelle Selbstständigkeit und die Rehabilitation sowie an Initiativen zur Ausbildung und Orientierung im Hinblick auf eine Anstellung am Arbeitsmarkt bei den Regionalämtern in der Provinz Bozen zu beteiligen;</p> |
| <p>2. di prendere atto che per quanto riguarda tali tirocini non sarà corrisposto alcun compenso o sussidio, ad eccezione della possibilità di utilizzo del servizio alternativo di mensa come previsto dall' art. 97, comma 6 del Contratto Collettivo 01.12.2008, così come modificato in data 30.09.2020;</p> | <p>2. zur Kenntnis zu nehmen, dass für diese Praktika keinerlei Vergütung oder Beitrag entrichtet wird, wobei jedoch die Möglichkeit vorgesehen wird, den alternativen Mensadienst im Sinne des Art. 97 Abs. 6 des Tarifvertrags vom 1.12.2008 i.d.g.F. in Anspruch zu nehmen;</p> |
| <p>3. di autorizzare la Segretaria generale alla stipula delle convenzioni per lo svolgimento di tali tirocini presso gli Uffici regionali situati in Provincia di Bolzano;</p> | <p>3. die Generalsekretärin zu ermächtigen, die Vereinbarungen betreffend die Durchführung dieser Praktika bei den Regionalämtern in der Provinz Bozen zu unterzeichnen;</p> |
| <p>4. con successivi provvedimenti si provvederà all'individuazione dei tirocinanti.</p> | <p>4. die Praktikanten mit späteren Maßnahmen zu bestimmen.</p> |

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL PRESIDENTE

LA SEGRETARIA GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER PRÄSIDENT

DIE GENERALSEKRETÄRIN DER
REGIONALREGIERUNG

Arno Kompatscher
firmato digitalmente / digital signiert

Gabriele Morandell
firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).